

GB - INSTRUCTIONS

Item 0924400470 are hearing protectors with adjustable cups (made from ABS) and cushions/foam inserts (made from PU), and a headband (made from POM). These products are designed to help reduce exposure to hazardous noise levels and loud sounds.

Adjustment:

- These hearing protectors are designed to be worn on the head.
- Please take the hearing protector on both cups, widen it a little and slip it over the ears.
- Cups should cover both ears. Adjust cups by sliding them up or down. Make sure that the cushions are sitting tight around the ears.
- Headband should rest on the upper head.

Note: this muff style only has Medium and Large size.

Care and Cleaning:

When not in use the hearing protector should be stored in a dry and warm room. The earmuffs should be stored or transported in the original packaging.

Sponge clean with soapy water. Rinse thoroughly. Do not use alcohols or solvents. Foam liner should be allowed to air dry before re-inserting into the ear cups.

Inspect regularly for hardened or deformed cushions, deteriorating foam liners, and worn or damaged parts. If any of these conditions become evident, the earmuff must be discarded.

When stored as recommended the earmuff will not suffer change in mechanical properties for up to three years from the date of manufacture.

It is recommended that the wearer ensures that:

- The earmuffs are fitted, adjusted, and maintained in accordance with the manufacturer's instructions.
- The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings.
- The earmuffs are regularly inspected for serviceability.

Warning:

If the recommendations given are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

Earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

These earmuffs are of 'small size range' or 'large size range' (as appropriate). Earmuffs complying with EN352-1:2002 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. 'Medium size range' earmuffs will fit the majority of wearers. 'Small size range' or 'large size range' earmuffs are designed to fit users for whom 'medium size range' earmuffs are not suitable.


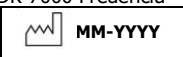
Attenuation values:


Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean att. (dB)	16.8	13.0	22.4	31.1	37.0	31.4	36.9	34.6
Stand. dev. (dB)	4.1	2.7	2.1	3.3	2.5	2.5	3.6	4.7
Min. requirem. (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	12.7	10.2	20.3	27.8	34.5	28.9	33.4	30.0

SNR=30, H=31, M=28, L=19

The mean mass of this Model is 238 g.

Explanation of the marking on the product:

Reference of the product		→ Registered trade name
	0924400470	
	EN 352-1:2002	→ Fulfil the PPE regulation EU 2016/425 and the standard EN 352-1:2002.
Notified body no.	CE 2754	
	otto schachner nordic Prinsessens Kvarter 2, DK-7000 Fredericia	→ Manufacturer address
Month and year of production		

 These earmuffs fulfil the requirements of the PPE European regulation EU 2016/425 and the standard EN 352-1:2002.
Notified Body: (#2754) Alienor Certification, is in charge of Module B and Module C2 monitoring.
Alienor ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

DK - BRUGSANVISNING

Art 0924400470 er et høreværn med justerbare kopper (lavet af ABS) og puder/skumindsatser (lavet af PU) og hovedbøjle (lavet af POM). Dette produkt er designet til at reducere eksponeringen for farlige støjniveauer og høje lyde.

Justering:

- Dette høreværn er designet til at bæres på hovedet.
- Tag høreværnet op ved at holde på begge kopper, udvid den lidt og skub den over ørerne.
- Kopper skal dække begge ører. Justér kopperne ved at skubbe dem op eller ned. Sørg for, at puderne sidder tæt rundt om ørerne.
- Bøjlen skal hvile på det øverste af hovedet.

Bemærk: Denne model dækker kun mellem og stor størrelse.

Vedligeholdelse og rengøring:

Når høreværnet ikke er i brug, skal det opbevares i et tørt og varmt rum. Høreværnet skal opbevares eller transporteres i den originale emballage.

Afvask kopperne i mildt sæbevand med en svamp. Skyl grundigt. Brug ikke alkohol eller opløsningsmidler. Skumforingen skal have lov til at lufttørre, før den sættes i ørekopperne igen.

Skumindsatsene vil ved brug blive slidte og vil på et tidspunkt kræve en udskiftning. Undersøg regelmæssigt skumindsatsene for deformation, ændret hårdhed, slitage på skumoverfladen samt for generel slitage og andre defekte dele på ørekopperne.

Inspicer regelmæssigt for hærdede eller deformerede puder, forringede skumforinger og slidte eller beskadigede dele. Hvis nogen af disse forhold bliver tydelige, skal høreværnet kasseres.

Når høreværnet opbevares som anbefalet, vil det ikke undergå ændringer i mekaniske egenskaber i op til tre år fra fremstillingsdatoen.

Det anbefales at brugeren sikrer sig:

- At ørekopperne bæres korrekt, justeres og vedligeholdes i henhold til producentens forskrifter.
- At ørekopperne bæres hele tiden i støjfyldte miljøer.
- At ørekopperne løbende undersøges for evt. defekte dele, der bør udskiftes.

Advarsel:

Hvis de givne anbefalinger ikke overholdes, vil den beskyttelse, som høreværnene giver, blive alvorligt forringet.

Dette produkt kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Yderligere information bør indhentes hos producenten.

Høreværn, og især puder, kan forringes ved brug og bør undersøges med hyppige mellemrum for f.eks. revner og lækage.

Montering af hygiejnebetæk på puderne kan påvirke høreværners akustiske ydeevne.

Dette høreværn er af 'lille' størrelse eller 'stor størrelse' (alt efter behov). Høreværn, der overholder EN352-1:2002, er i "mellemstørrelsesområdet" eller "lille størrelse" eller "stor størrelse". 'Mellem' størrelse høreværn passer til de fleste brugere. 'lille' eller 'stor' størrelse høreværn er designet til at passe til brugere, til hvem 'mellem' størrelse høreværn ikke er egnet.


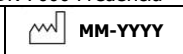
Dæmpning:


Frekvens (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Gns.dæmpning (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Standardafvigelse (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Minimum krav (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
Forv. dæmpning (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

SNR=30, H=31, M=28, L=19

Vægten af denne model er 238 g.

Forklaring til produktmærkning:

Produktreference		→ Registreret varemærke
	0924400470	
	EN 352-1:2002	→ Overholder EU PPE forordning EU 2016/425 og EN 352-1:2002.
Bemyndiget organ	CE 2754	
	otto schachner nordic Prinsessens Kvarter 2, DK-7000 Fredericia	→ Leverandøradresse
Produktionsmåned og -år		

 Dette høreværn opfylder kravene i PPE forordning EU 2016/425 og standarden EN 352-1:2002.
Bemyndiget organ: (#2754) Alienor Certification, står for Module B og Module C2 overvågning.
Alienor ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

FI - KÄYTTÖOHJE

Tuote 0924400470 ovat kuulonsuojaimia, joissa on säädettävät kupit (valmistettu ABS:stä) ja tynnyt/vaahtomuovisisäkkeet (valmistettu PU:sta) ja pääpanta (valmistettu POM:sta). Nämä tuotteet on suunniteltu vähentämään altistumista vaarallisille melutasoille ja koville äänille.

Säätö:

1. Nämä kuulonsuojaimet on suunniteltu käytettäväksi päässä.
2. Ota kuulonsuojaimet molempiin kuppeihin, levennä sitä hieman ja pudota se korvien yli.
3. Kuppien tulee peittää molemmat korvat. Säädä kuppeja liu'uttamalla niitä ylös tai alas. Varmista, että tynnyt ovat tiukasti korvien ympärillä.
4. Päänauhan tulee levätä pään yläosassa.

Huomaa: tässä muhvitäilyssä on vain Medium ja Large koko.

Hoito ja puhdistus:

Kun kuulonsuojaimia ei käytetä, se tulee säilyttää kuivassa ja lämpimässä huoneessa. Kuulosuojaimet tulee säilyttää tai kuljettaa alkuperäisessä pakkauksessa.

Puhdista sieni saippuavedellä. Huuhtelee perusteellisesti. Älä käytä alkoholia tai liuottimia. Vaahtomuoviuorauksen tulee antaa kuivua ilmassa ennen kuin asetat sen takaisin korvakuppiin.

Tarkasta säännöllisesti kovettuneet tai vääntyneet tynnyt, vaurioituneet vaahtomuovipäällysteet ja kuluneet tai vaurioituneet osat. Jos jokin näistä olosuhteista ilmenee, kuulosuojain on hävitettävä.

Suosituksen mukaisesti säilytettyä kuulosuojaimen mekaaniset ominaisuudet eivät muutu kolmeen vuoteen valmistuspäivästä.

On suositeltavaa, että käyttäjä varmistaa, että:

- Kuulosuojaimet asennetaan, säädetään ja huolletaan valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Kuulosuojaimia käytetään aina meluisassa ympäristössä.
- Kuulosuojaimien käyttökunto tarkastetaan säännöllisesti.

Varoitus:

Jos annettuja suosituksia ei noudateta, kuulosuojaimien antama suoja heikkenee vakavasti.

Tietyt kemialliset aineet voivat vaikuttaa haitallisesti tähän tuotteeseen. Lisätietoja kannattaa kysyä valmistajalta.

Kuulosuojaimet ja erityisesti pehmusteet voivat vaurioitua käytössä, ja ne on tarkastettava säännöllisesti esimerkiksi halkeamien ja vuotojen varalta. Hygieniapäällisten kiinnittäminen tynnyihin voi vaikuttaa kuulosuojaimien akustiseen suorituskykyyn.

Nämä kuulonsuojaimet ovat "pienen kokoluokan" tai "suuren kokoluokan" (tarvittaessa). Standardin EN352-1:2002 mukaiset kuulosuojaimet ovat "keskikokoisia" tai "pienikokoisia" tai "suuri kokoja". Keskikokoiset kuulosuojaimet sopivat suurimmalle osalle käyttäjistä. "Pienen kokoluokan" tai "suuren kokoluokan" kuulosuojaimet on suunniteltu sopimaan käyttäjille, joille "keskikokoiset" kuulosuojaimet eivät sovellu.




Vaimennusarvot:


Taajuus (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Suht. vaimennus (dB)	16.8	13.0	22.4	31.1	37.0	31.4	36.9	34.6
Keskiahajonta (dB)	4.1	2.7	2.1	3.3	2.5	2.5	3.6	4.7
Min. requirem. (dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	12.7	10.2	20.3	27.8	34.5	28.9	33.4	30.0

SNR=30, H=31, M=28, L=19

Tämän mallin keskipaino on 238 g.

Selitys tuotteessa olevasta merkinnästä:

Tuoteviite ←		→ Kauppanimi
	0924400470	
	EN 352-1:2002	→ Täyttää henkilönsuojaimet EU 2016/425 -asetuksen ja standardin EN 352-1:2002
Ilmoitettu laitos ←	 2754	
	otto schachner nordic Prinsessens Kvarter 2, DK-7000 Fredericia	→ Valmistajan osoite
Valmistuskuukausi ja vuosi ←	 MM-YYYY	

 Tämä kuulonsuojain täyttää henkilönsuojaimen asetuksen EU 2016/425 ja standardien EN 352-1:2002 vaatimukset.
Notified Body: (#2754) Alienor Certification, is in charge of Module B and Module C2 monitoring.
Alienor ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

SE - BRUKSANVISNING

Art.nr 0924400470 är hörselskydd med justerbara kupor (tillverkade av ABS) och kuddar/skumlinlägg (tillverkade av PU) och ett pannband (tillverkat av POM). Dessa produkter är designade för att hjälpa till att minska exponeringen för farliga ljudnivåer och höga ljud.

Justering:

1. Dessa hörselskydd är designade för att bäras på huvudet.
2. Ta hörselskyddet på båda kåporna, vidga det lite och skjut det över öronen.
3. Koppar ska täcka båda öronen. Justera kopporna genom att skjuta dem uppåt eller nedåt. Se till att kuddarna sitter tätt runt öronen.
4. Pannband ska vila på det övre huvudet.

Obs: den här muffstilen har endast storleken Medium och Large.

Skötsel och rengöring:

När hörselskyddet inte används ska det förvaras i ett torrt och varmt rum. Hörselkåpor bör förvaras eller transporteras i originalförpackningen.

Rengör svampen med tvålatten. Skölj noga. Använd inte alkoholer eller lösningsmedel. Foamliner bör tillåtas lufttorka innan det sätts tillbaka i öronkåporna.

Inspektera regelbundet för härdade eller deformerade kuddar, försämrade skumfoder och slitna eller skadade delar. Om något av dessa tillstånd blir uppenbart måste hörselkåpan kasseras.

Vid förvaring enligt rekommendation kommer hörselkåpan inte att förändras i mekaniska egenskaper under upp till tre år från tillverkningsdatum.

Det rekommenderas att bäraren ser till att:

- Hörselkåpor monteras, justeras och underhålls i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Hörselkåpor bärs hela tiden i bullriga omgivningar.
- Hörselkåpor inspekteras regelbundet med avseende på användbarhet.

Varning:

Om de givna rekommendationerna inte följs kommer skyddet som hörselkåpan ger att försämrast kraftigt.

Denna produkt kan påverka negativt av vissa kemiska ämnen. Ytterligare information bör sökas från tillverkaren.

Hörselkåpor, och i synnerhet kuddar, kan försämrast vid användning och bör undersökas med täta intervaller för till exempel sprickor och läckage. Att fästa hygienöverdrag på kuddarna kan påverka hörselkåpans akustiska prestanda.

Dessa hörselkåpor är av "liten storleksintervall" eller "stor storleksintervall" (efter behov). Hörselkåpor som överensstämmer med EN352-1:2002 är av "mellanstor storlek" eller "små storleksintervall" eller "stor storleksintervall". "Medium size range" hörselkåpor passar de flesta bärare. Hörselkåpor för "litet storleksintervall" eller "stort storleksintervall" är designade för att passa användare som inte lämpar sig för "mellanstora" hörselkåpor.




Dämpningsvärden:


Frekvensy (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean att. (dB)	16.8	13.0	22.4	31.1	37.0	31.4	36.9	34.6
Stand. dev. (dB)	4.1	2.7	2.1	3.3	2.5	2.5	3.6	4.7
Min. fordran.(dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	12.7	10.2	20.3	27.8	34.5	28.9	33.4	30.0

SNR=30, H=31, M=28, L=19

Medelmassan för denna modell är 238 g.

Förklaring av märkningen på produkten::

Produktreferens ←		→ Handelsnamn
	0924400470	
	EN 352-1:2002	→ Uppfyll PPE-förordningen EU 2016/425 och standarden EN 352-1:2002.
Anmält organ nr. ←	 2754	
	otto schachner nordic Prinsessens Kvarter 2, DK-7000 Fredericia	→ Tillverkarens adress
Månad och år för tillverkning ←	 MM-YYYY	

 Dessa hörselkåpor uppfyller kraven i den europeiska PPE-förordningen EU 2016/425 och standarden EN 352-1:2002.
Anmält organ nr. (#2754) Alienor Certification, is in charge of Module B and Module C2 monitoring.
Alienor ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

Art. 0924400470 sind Gehörschutz mit verstellbaren Kapseln (aus ABS) und Kissen/Schaumstoffeinlagen (aus PU), und einem Stirnband (aus POM). Diese Produkte sind so konzipiert, dass sie gefährlichen Geräuschen und lauten Geräuschen reduzieren.

Einstellung:

1. Diese Gehörschützer können am Kopf getragen werden.
2. Bitte nehmen Sie den Gehörschutz an beiden Kapseln, verbreitern Sie ihn ein wenig und schieben Sie ihn über die Ohren.
3. Kapseln sollten beide Ohren bedecken. Stellen Sie die Kapseln ein, indem Sie sie nach oben oder unten schieben. Stellen Sie sicher, dass die Kissen fest um die Ohren sitzen.
4. Das Stirnband sollte auf dem Kopf aufliegen.
Hinweis: Diese Gehörschützer gibt es nur in den Größen mittel und groß.

Wartung und Pflege:

Bei Nichtgebrauch sollte der Gehörschützer in einem trockenen und warmen Raum aufbewahrt werden. Die Gehörschützer sollten in der Originalverpackung gelagert oder transportiert werden.

Mit Schwamm mit Seifenlauge reinigen. Gut nachspülen. Verwenden Sie keine Alkohole oder Lösungsmittel. Der Schaumstoffeinsatz sollte an der Luft trocknen, bevor er wieder in die Ohrmuscheln eingesetzt wird.

Kontrollieren Sie regelmäßig auf verhärtete oder verformte Polster, sich verschlechternde Schaumstoffeinlagen und abgenutzte oder beschädigte Teile. Bei Auftreten einer dieser Bedingungen muss der Gehörschützer entsorgt werden.

Bei sachgemäßer Lagerung verändert sich der Gehörschützer bis zu drei Jahre ab Herstellungsdatum nicht in seinen mechanischen Eigenschaften.

Es wird empfohlen, dass der Träger folgendes sicherstellt:

- Der Kapselgehörschutz muss gemäß des Herstellerhinweises aufgesetzt, angepasst und gepflegt werden.
- Der Kapselgehörschutz muss in Lärmbereichen ständig getragen werden.
- Der Kapselgehörschutz muss regelmäßig auf einwandfreien Zustand überprüft werden.

Warnung:

Bei Nichtbeachtung der gegebenen Empfehlungen wird der Schutz der Kapselgehörschützer stark beeinträchtigt.

Dieses Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen sind beim Hersteller zu erfragen.

Kapselgehörschützer, insbesondere Polster, können sich durch den Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen auf Risse und Leckagen untersucht werden.

Das Anbringen von Hygienebezügen an den Kissen kann die akustische Leistung der Kapselgehörschützer beeinträchtigen.

Diese Ohrenschützer sind vom „kleinen Größenbereich“ oder „großen Größenbereich“ (je nach Fall). Gehörschützer, die EN352-1:2002 entsprechen, sind vom „mittleren Größenbereich“ oder „kleinen Größenbereich“ oder „großen Größenbereich“. Ohrenschützer mit mittlerer Größe passen für die meisten Träger. Ohrenschützer der „Small Size Range“- oder „Large Size Range“-Reihe sind für Benutzer konzipiert, für die Ohrenschützer der „Mittelklasse“-Größenbereich nicht geeignet sind.


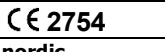

Dämpfungswerte:

Frequency (Hz)	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean att. (dB)	16,8	13,0	22,4	31,1	37,0	31,4	36,9	34,6
Stand. dev. (dB)	4,1	2,7	2,1	3,3	2,5	2,5	3,6	4,7
Min. requirem.(dB)	0	5	8	10	12	12	12	12
APV (dB)	12,7	10,2	20,3	27,8	34,5	28,9	33,4	30,0

SNR=30, H=31, M=28, L=19

Gewicht des Modell: 238 g.

Erklärung der Kennzeichnung am Produkt:

Referenz der Produkt ←		→ Registrierter Handelsname
	0924400470	
Benannte Stelle ←	EN 352-1:2002	→ Erfüllt die PSA Verordnung EU 2016/425 und die Norm EN 352-1:2002.
		
Produktionsmonat und -Jahr ←	otto schachner nordic Prinsessens Kvarter 2, DK-7000 Fredericia	→ Lieferantenadresse
		



Dieser Gehörschutz erfüllt die Anforderungen der PSA-Verordnung EU 2016/425 und EN 352-1:2002.
Notified Body: (#2754) Alienor Certification, ist für die Überwachung von Modul B und Modul C2 verantwortlich. - Alienor ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein 86100 Chatellerault, France.